BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 Full of beans 精神饱满



• 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

• 請注意: 中文文字内容只提供簡體版

Finn: Welcome to The English We Speak. I'm Finn.

Feifei: I'm Feifei.

Finn: We've just had a fantastic meal.

Feifei: So full. How much did we eat?

Finn: Well, we started with a big pot of chicken soup, then some lovely

Vietnamese fried spring rolls, a plate of gorgeous Polish dumplings, oh,

and a huge steak, then half a pizza, some roast potatoes...

Feifei: Ooh, Finn stop...

Finn:fish pie, ooh and some sushi, that was nice... mmm and ice-cream...

Feifei: Don't mention all that food! 我实在是吃的太撑了。现在困的不行,I need to

sleep! (yawning)

Finn: Really? I'm full of beans!

Feifei: Beans? That's the one thing we didn't eat!

Finn: Oh yes, we didn't. I do quite fancy some beans. Yes, well what I meant

was - I'm full of energy. Full of beans 是一个固定搭配, 意思是精力充沛、精

力饱满、生气勃勃。Isn't that right Feifei? Feifei? Hello?

Feifei: (snoring)

Finn: Well I think she's fallen asleep. While she rests, I'll play some examples...

Examples

Beatrice worked an 18-hour day yesterday and then went to a rock concert. She must have only had two hours sleep. How come she's so full of beans today?

I'm not very lively in the mornings, but my children are always full of beans as soon as they wake up!

I love Martin, he's always full of beans. It's so much fun having him around.

Finn: Feifei?

© British Broadcasting Corporation 2013

Feifei: Oh hi. Where am I? 我在那个什么...干吗呢?哦,我们刚才录节目来着。I was

dreaming about beans.

Finn: I'm not surprised! Tell you what, why don't you just go back to sleep.

Feifei: (snoring)

Finn: (whispering) Ok, well hope you've enjoyed learning a new phrase today

and that you're all full of beans! If you are, come and visit our website bbcukchina.com. Right, I'm off for a 10 km run. Full of beans, me. Bye!

Feifei: (snoring loudly)